Dialuna 5 di Februari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

3 Hoben cu miedo pa hoga, a keda riba baranca, sperando di haya yudanza

PG. 3

Homber hinca mortalmente na garganta



PG. 2

Ruman di Prome Minister ta haya contract di Afl. 900 mil

PG. 5

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Na final di Parada di Mucha na San Nicolas

Homber hinca mortalmente na garganta

Despues di un bunita Parada di Mucha na San Nicolas, cu a bai sin mayor incidente, y tur hende ta riba caminda nan respectivo cas, a drenta informe, cu tin un caso di cortamento masha serio cu a tuma lugar na altura di Freddy's Snack.

E prome informenan cu nos di AWEMainta por a recibi ta, cu un persona, pa motibonan te ainda desconoci, a dicidi di ataca su enemigo, cortando esaki su garganta cu un cuchiu masha skerpi, lagando dicho persona ta spuit sanger so. Despues a ser bisa cu tabata trata di un diferencia di opinion di tres florin.

E agresor despues di a haci esaki, maske cu el a keda tambe tur na sanger, a baha na awa, prome cu polis por a yega. Pero despues otro patruya policial a mir'e y a logra di pone man riba e agresor, kende awor ta tras di trali na Warda di Polis na San Nicolas. Ta trata di EMB naci na Aruba di 25 aña.

Ambulance a ser pidi cu maximo urgencia, mientras cu patruye policial, mirando e trafico pisa cu tabatin riba caminda, a yuda habri caminda, p'e ambulance por yega Hospital den minimo di tempo.

Despues a drenta informacion cu dr. Peterson a constata morto di John Fernando Arrindell naci na Aruba dia 17 di mei, 1957 y biba na Esseo Heights 3-B. Na su famianan ta bai palabra di condolencia.

3 Hoben miedo pa hoga, a keda bou di baranca, sperando di haya yudanza



E prome informe cu polisnan a haya ayera tardi, ta bisa cu entre Andicuri y Natural Bridge tin 3 hende pega bao di baranca, pa cual a dicidi di despacha varios unidad policial. Tambe a avisa Guardacosta, Cuerpo di Bombero, tur hende cu por yuda pa rescata e personanan aki. Ora cu e prome patruya policial a yega, a keda constata cu ta trata di 3 hoben, menor di edad, kendenan lo a bai landa n'e sitio, pero como ayera biento tabata fuerte y mirando e olanan ta halto, si nan mester trata di yega tera, sigur laman lo por dal nan mata den e barancanan ei banda.

Como tal nan a subi un di e barancanan cu tin den laman y wanta ei nan te ora cu nan haya yudanza. Según informenan recibi, e 3 hobennan ei tabatin hopi ora ta warda caba, y tabata casi ora ta birando scur cu nan a haya yudanza, y como tal e ora ei a despacha varios unidad policial, bombero, y helicopter a presenta n'e sitio pa wak con por salba e 3 hobennan aki, kendenan a bai landa, sabiendo cu e sitio ei ta uno peligroso, sigur si mira con halto e olanan tabata ayera.





Cu tin masha arma den circulacion

A los tiro riba Warda di Polis na San Nicolas

Tabata diasabra pa 6:30 di mainta, na momento cu polisnan den Warda di Polis na San Nicolas ta bezig ta atendiendo hende na warda, cu nan a tende algun tiro. Ora cu nan a bai wak ta resulta cu un auto, cu nan a reconoce, a pasa dilanti di Warda di Polis, y pa motibonan di demostra cu nan ta arma, a dicidi di los algun tiro riba e Warda di Polis. Mesora nan a haci un investigacion relampago y a bin logra detene 4 persona, kendenan tabata den un auto na altura di Pos Chiquito, den cual nan a haya masha bala cayente cu ta cuadra cu loke a ser tira riba Warda di Polis di San Nicolas. Di acuerdo cu nos informacion, a ser haya como 22 bala, di caliber 38 den e auto, cu tabata un KIA, A-48883, cora kima, cu tabatin un solo nummerplaat, esta parti patras.

E 4 sospechosonan aki a keda deteni y hiba pa Warda di Polis San Nicolas pa mas investigacion, pa cual nan tur a keda deteni y encarcela.

Manera menciona, a detene 4 persona, pero no ta exclui cu por tin uno mas, kende mester tin e arma di candela den su poder, cu te cu ayera no a ser haya ainda. Riba muraya di edificio di Warda di Polis por mira impacto di bala, pero tambe un auto di polis, un pick-up a ser perfora pa un di e proyectil for di e arma di candela.

Polis ta pidi cualkier persona cu por a wak algo pa tuma contacto cu Recherche di San Nicolas. Durante dia di diasabra, polisnan a bishita varios cas, pero sin resultado. Pakico nan a dicidi di tira, no ta conoci, pero manera menciona, e ta un forma pa trata di intimida Cuerpo Policial y tambe pa mustra cu nan ta arma. Ta manera nos di AWEMainta ta bisa, cu tin arma den circulacion, y nan ta hopi.





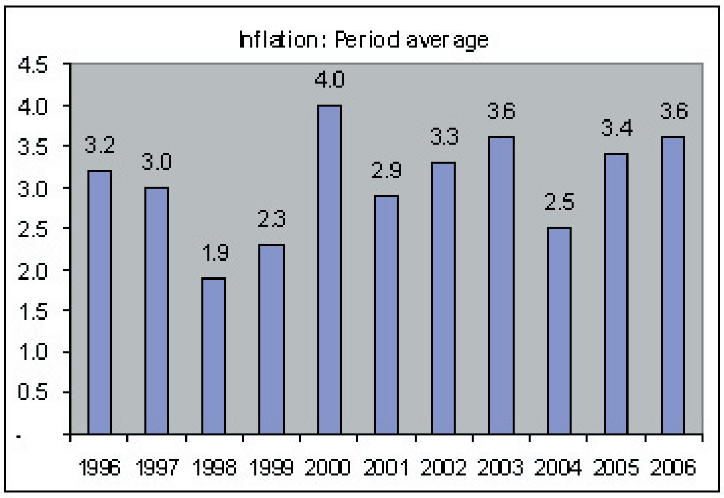


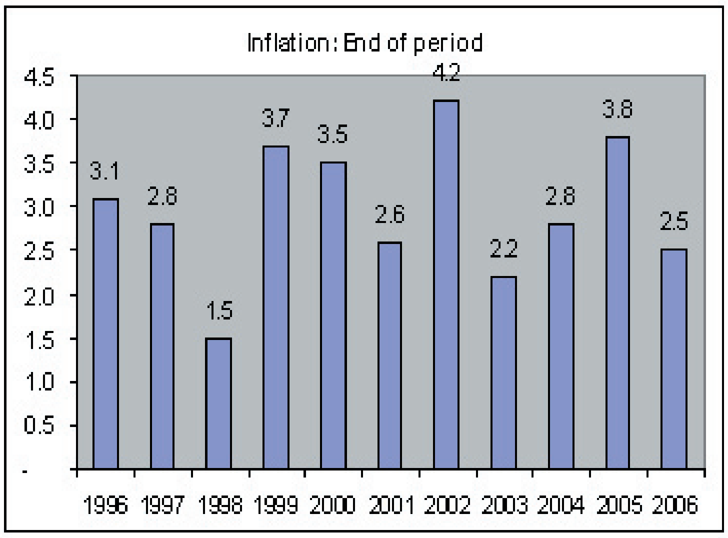


ANALISIS

“Schoenmaker blijft bij je leest” y otro tipo di ignorancia:

Partido MEP no ta compronde e materia di inflacion





Parlamentario di partido AVP, Andy Lee ta comenta cu recientemente por a lesa diferente articulo di e partido den gobernacion encuanto e nivel di inflacion na 2006. Por a lesa con ta gaba cu na 2006 a logra baha inflacion na Aruba di 3.4 % pa 2.5 %. Alaves ta papia con e inflacion di 4.0 % den 2000 – bou di Gabinete Eman – ainda no a keda surpasa. Hasta ta tilda Banco Central di no sa nada encuanto di inflacion, usando e dicho hulandes “schoenmaker, blijf bij je leest.”

Den un asunto serio y importante manera inflacion, partido MEP mester ta mihor informa y no skirbi cualkier cos pa trata na SUBSATANCIA ponencianan cu no ta valido, Lee ta comenta. Inflacion ta relata na aumentonan general di prijs y ta afecta economia y e poder di compra di famianan. Mas halto e inflacion ta, menos producto bo por cumpra cu bo florin, afectando asina e nivel di bida di famianan. Ta importante pues pa focus ariba e issue y no hiba discusion emocional of cu e solo meta pa hasi bo mes luci mihor.

For di e diferente articulonan ta deduci cu e partido den gobernacion no ta comprondiendo e asunto di inflacion. Esaki ta trece hopi preocupacion, considerando cu conocemento di e materia di inflacion y di su impacto economico ta hopi importante ora ta aumenta tarifanan di import of ta introduci un sistema di impuesto indirecto cu ta cumulativo. Y si no ta compronde e materia suficientemente, accionnan cu ta tuma por perhudica economia y pues hopi famia na Aruba. Conocemento ta esencial ora ta trata maneho. Aplicando conocemento den maneho ainda mes ta ensera risiconan cu cos por bai robes, corda ora tin falta di conocemento of ta ignorante ariba e materia. Conocemento ta guia accion y maneho di tal forma cu ta minimalisa sorpresa y risico di eror. Gobernacion di un pais ta un asunto importante y serio. Como gobernante bo ta carga responsabilidad pa un pueblo y ta hopi importante pa bo ta mihor posibel informa.

Den e cuadro aki ta bon pa aclarea algun punto encuanto inflacion y di e forma aki, trata di evita cu e partido den gobernacion por sigui tuma accionnan robes cu ta perhudicando e situacion economico di nos pais. Informando tur hende, y partido MEP en particlar, ariba ideanan eroneo encuanto inflacion, ta spera di contribui na mihor comprendemento di e materia aki, combatiendo asina ingorancia ariba e topico di inflacion. Alaves ta spera di aporta na mihor maneho y accion di parti di integrantenan di partido MEP pa cu e asunto di inflacion y poder di compra.

CBS ta e unico instancia na Aruba cu ta midi e indice di prijs di consumo. A base di e indice aki CBS ta calcula dos tipo di inflacion. Uno – e ta ser yama “end of period inflation” - ta duna e aumento general di prijs den e luna en cuestion, pero no ta tene cuenta cu e nivel di inflacion den e lunanan anterior. E otro – e ta ser yama “period average inflation” - si ta tene cuenta cu e nivel di inflacion den e lunanan anterior. E “period average inflation” ta ser usa mundialmente pa banconan central pa studia y predici inflacion. E distincion ta uno fundamental den maneho y cualkier persona of instancia cu sa algo di inflacion conoce e diferencia.

Banco Central di Aruba ta e instancia encarga cu e maneho monetario, cu e meta principal pa mantene e balor di nos florin. Ta tarea di Banco Central pa monitor, studia y predeci lo mihor posibel e inflacion na Aruba pa genera conocemento util cu ta aporta na mantene un nivel aceptabel di inflacion na Aruba. Mas halto inflacion ta na Aruba, menos balor nos florin lo tin. No tin ningun otro instancia cu ta encarga cu e responsabilidad aki. Ya pa mas di 20 aña Banco Central a sa di hasi e trabou aki na un manera profesional y exitoso. Pues ta sumamente ridiculo di partido MEP pa bisa Banco Central “Schoenmaker, blijf bij je leest” ora ta trata inflacion. En comparacion, lo ta na su lugar pa bisa Gabinete Oduber esaki ora ta trata gobernacion?

Ora di usa cifra, usa e cifra adecua: inflacion na Aruba a sera na 3.6% na 2006

Pa cu e maneho monetario Banco Central, siguiendo e custumber internacional, ta usa e “period average inflation” pa monitor y studia inflacion na Aruba. CBS ta calcula esaki pa Banco Central a base di e indice di prijs di consumo cu CBS ta midi. Sin embargo, ora cu e partido den gobernacion ta cana broma cu a logra baha inflacion, ta bruha e dos tipo di inflacion. Ta usa e cifranan cu Banco Central ta presenta, pero pa 2006 ta usa e “end of period inflation,” aparentando cu inflacion na Aruba a baha. En realidad inflacion na Aruba a acelerate na 3.6 porciento den 2006 ora ta usa e cifranan di Banco Central manera partido MEP mes ta hasi den su comunicado di prensa. Ta comprendibel cu ora partido MEP ta SUBSTANCIA su ponencianan di e forma aki, e mes un ponencianan ta keda no valido. Anto ta mas cu obvio cu no sa di kico ta papia.

Sinembargo, ta na su lugar si pa elogia e partido MEP pa hasi esfuerso pa usa cifranan obhetivo pa trata na SUBSTANCIA nan argumento ora ta trata di un asunto economico importante pa nos Pais manera ta inflacion. Di e forma aki ta bai den bon caminda pa hiba discusionnan na nivel y no emocional ora ta trata di bienestar economico di nos Pais y su hendenan, Andy Lee a conclui.

Privilegio di friends & family door di Gobierno ta sigui na ordo di dia

Ruman di Prome Minister ta haya contract di Afl. 900 mil

AWEMainta por a constata un biaha mas con e politica di friends & family ta sigui na ordo di dia serca Gabinete Oduber. Awor, un biaha mas ta trata di un familiar di Prome Minister Nel Oduber.

Riba prespuesto di 2007 por a tuma nota cu un ruman di sr. Nel Oduber, esta Clemente Oduber lo sali grandemente beneficia e aña aki, cu un suma di 900 mil florin, por lo menos esey ta loke tin riba presupuesto. Esaki pa service e autonan di Gobierno durante e aña aki.

Cu e suma aki ta hopi, normal of tiki, no ta na nos pa husga, pero si mester bisa cu ta papiando di casi 1 miyon florin, cual ta masha hopi mes pa mayoria di famianan na Aruba.

E punto cu AWEMainta ta cuestiona ta e hecho cu ta otorga e contract aki na ruman di Prome Minister sin sikiera averigua si otro garashinan lo por tin e posibilidad of e deseo di bid pa haya e contract aki, cual lo por tabatin e posibilidad cu e prijs lo por ta menos.

Igualmente ta keda e pregunta di dicon a dicidi di bai over na otorga e tipo di contract aki na companianan di afor, si anteriormente e autonan di gobierno tabata haya service na garashi di polis y di DOW.

Si en berdad esaki ta mas barata, e ora hopi bon, preferibel pa yuda nos hendenan cu trabaonan asina, pero toch ta keda un punto di discordia e pakico e falta di transparencia.

Si Clemente Oduber lo a gana e contract aki den un aanbesteding husto, no lo tabatin ningun problema, pero e hecho cu el a haye sin tin ningun otro oferta riba mesa, esey ta pone un mancha scur riba e credibilidad y bon maneho di Gabinete Oduber, cual por cierto, ya caba ta den un situacion hopi penoso, specialmente pa e ultimo sucedidonan cu Minister Ramon Lee.

Pero no ta solamente e contract di service autonan di Gobierno ta cai den e situacion aki, tin varios otro partinan cu ta den e mesun situacion, caminda simplemente ta duna un persona of compania e contract, y sin ta acusa, practicamente tur di nan ta famia of amigo di e Gobierno na mando. Un ehempel di esaki por ta KIA, caminda cu anteriormente un compania tabata gana e destaho, pero despues Gabinete Oduber a para esaki y a dicidi di duna e contract directamente na un compania cu tur hende sa di su lazonan cu e partido na mando.

A yega momento pa Gobierno ripara cu nos hendenan no ta bobo, cu nos hendenan ta pidi transparencia y claridad den gobernacion, caminda ta pidi oportunidad igual pa cada un di e ciudadanonan di Aruba y pa stop di privilegia friends & family manera a bin ta tumando lugar for di casi 6 aña pasa.

Un biaha mas

Otro oilspill den haf di San Nicolas

Esnan responsabel tin miedo di actua contra Valero



Diasabra, den oranan di mainta, nos di AWEMainta a ser informa di un oilspill, na nos opinion basta grandi cu a tuma lugar den haf di San Nicolas, y tur cos ta indica cu esaki a bin for di Refineria Valero.

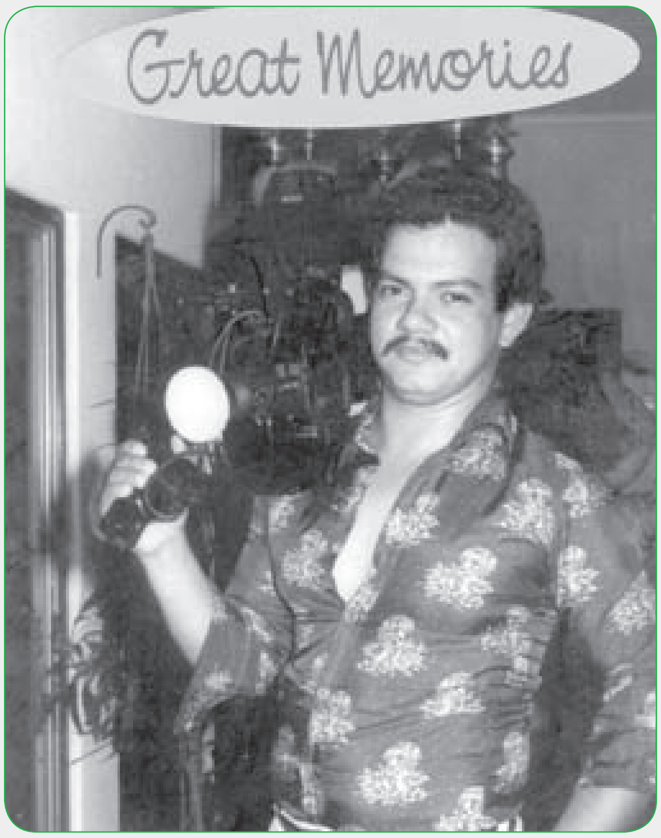
Con esaki a sosode, esei t'esnan responsabel mester investiga.

Di acuerdo cu informacionnan recibi, tabata durante maniobra di descarga di crudo for di un di e tanqueronan den haf di San Nicolas, cu a surgi un derame, cu e consecuencia menciona, pa cual inmediatamente e tugboatnan di Valero a bai den accion. Nan pone e ring rond di e oilspill, pa evita cu esaki sigui plama y bai mas aleu, mientras cu a basha e quimico necesario, cu ta pone cu e crudo ta zink bai fondo.

Di parti di Valero, nos no por a haya informacion completo, ya cu David Smith ta den exterior, maske cu el a ser poni na altura di e oilspill aki, pero e no por bisa con grandi y si tabatin consecuencia.

No ta prome biaha cu tin oilspill, pero e autoridadnan competente, ta haci investigacion, pero manera semper, nan tin manera un miedo pa bai den accion y sanciona Valero pa su responsabilidad.

Leo Vrolijk celebrando 30 aña den comunicacion



Awe e conocido camarografo Leo Vrolijk ta recorda e hecho cu 30 aña pasa el a dal e prome stap den e ramo di comunicacion.

Su inicio tabata den mundo di television, esta na Tele Aruba. For di carga waya el a bira camarografo, te ora cu el a bandona servicio di Tele Aruba. Pero tambe el a traha den prensa, caminda el a labora como fotografo. Awendia e ta traha cu un compania cu tin di haber cu comunicacion tambe, esta C&BM.NV di Mirurgia Marchena y AWEMainta. Pabien Leo di tur bo coleganan.

E conocido Charly Ibarra a wordo reconoci pa Radisson Aruba

E lo ta nan representante na New York

Marcial "Charly" Ibarra a keda apunta como Industry Representative di Radisson Aruba pa e area di New York.

Charly, kende despues di hopi aña di servicio trahando como director di ATA na New York a baha cu pension, sin haya e reconocemento necesario for di Gobierno pa su tremendo trabao durante asina hopi aña; awor lo ta esun encarga pa promove Radisson Aruba Resort & Casino entre e comunidad di agentenan di biahe, na henter e area di New York.

"Ta un placer pa tin Cahrly, un veterano di e industria di turismo na Aruba, como parti di e tema di benta di Radission Resorts", Francis Purvey a duna di conoce, kende ta e director di sales & marketing di Radisson Resorts Aruba y Sint Maarten. "Nos ta sigur cu Charly cu su talento y conocemento di Aruba, el lo ta un asset pa e resort", el a agrega.

AWEMainta ta desea Charly Ibarra tur clase di exito den su funcion nobo y hopi pabien cu e reconocemento nobo aki.



Leo Yarzagaray ta contradeci ponencianan di Gobierno

Fundacion CAS no tei pa controla prijs, pero pa conscientisa consumidor di su derechonan

Dia Fundacion CAS a ser funda, tabata riba desaroyo di prijs. Pero esei no t'e tarea principal di CAS, según Leo Yarzagaray. E tarea principal di Fundacion CAS ta p'e consumidor sa di su derechonan y como tal e consumidor mester sa su papel y asina Fundacion CAS lo bringa pa trece mas cambio di lei na bienestar y proteha e consumidor. Fundacion CAS ta duna servicio n'e consumidor si e tin problema den compra, of den cualkier relacion den practica riba mercado cu comerciante. Y tambe Fundacion CAS por haci investigacion pa loke ta control di prijs, pero realidad ta, cu dia cu Fundacion CAS a ser funda, e prome personal di CAS aproba pa Gobierno, tabata di 2 controlador un 2 secretaria, según Leo Yarzagaray.

Cu despues cu aprobacion di Conseho di Minister, e personal a bira 4 controlador, di mitar dia y según tempo ta bai, Fundacion CAS tabatin 8 persona den servicio, y awe nan nan tin solamente 3 so den servicio, cu ta 2 controlador di mitar dia y un secretaria. Aki por mira cu Gobierno mes no ta percura pa Fundacion CAS tin suficiente personal pa haci control, manera miembronan di Conseho di Minister a bin ta bisa. Practicamente cu e splicacion aki, Leo Yarzagaray a desenmascara ponencianan di Gobierno, ya cu Fundacion CAS no tin personal pa haci trabou di control.

Y ta manera Leo Yarzagaray a bin ta bisa, cu Fundacion CAS su tarea ta, pa informa tur consumidor cu e tin derecho, con e por logra eherce su derecho.

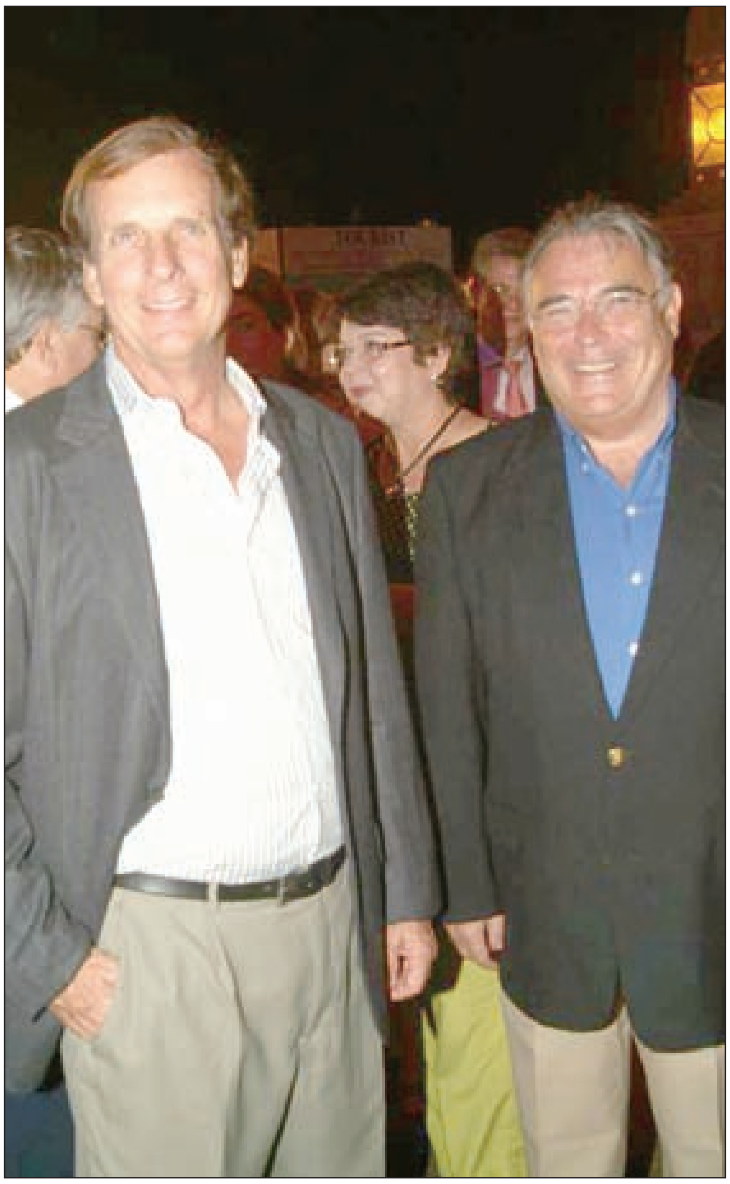
E consumidor mester ta consciente tambe di su responsabilidad y su rol cu e ta hunga riba mercado y Fundacion CAS ta duna servicio di kehonan cu consumidornan ta haci.

Louis Vuitton t'ey despues di hopi aña di negociacion

Renaissance Mall satisfecho cu e logro aki

"No ta un dia ni dos, tampoco e no a dura nos un ni dos siman, sino ta 15 aña caba nos ta combersando cu Louis Vuitton riba nos intencion pa por haya nan den nos mall", esey tabata e prome reaccion di Eduardo de Veer, Presidente di MetaCorp, ora puntre riba e apertura di e tienda Louis Vuitton den Renaissance Mall. E ehecutivo a expresa palabranan di satisfaccion pa tur cu tabata envolvi den e trayectoria largo aki pa por haya e tienda mas exclusivo na mundo pa Aruba. "Nos ta hopi contento cu Renaissance Mall por ta e cas pa acomoda un tienda exclusivo asina manera Louis Vuitton, pero mas cu tur cos nos ta mas contento ainda cu nan a scoge Aruba pa bin habri un tienda", asina Eduardo de Veer a sigui bisa. Ela enfatisa cu ta den e direccion aki nos mester sigui bay di awor en adelante, esta den atrae tiendanan di calidad pa Aruba. Pa hopi aña caba por a tende diferente organisacion y Gobierno expresa e deseo pa nos atrae mas turistanan di calidad enbez di cantidad. Ta tipo di tiendanan exclusivo asina ta atrae e tipo di turistanan cu ta referiendo na dje pa hopi aña caba. Louis Vuitton riba su mes ta un marca masha exigente y como tal no tabata facil pa por a haya nan na Aruba. Eduardo de Veer a splica cu "Mas o menos 15 aña pasa mi a cuminsa delibera cu Presidente di Louis Vuitton na Francia pa mira con nos por haya nan na Aruba den nos mall. E no tabata un proceso facil y durante e ultimo añanan nos a mantene contacto masha estrecho cu nan cu finalmente a bin culmina den un joya di tienda den e skina di Renaissance Mall". Si mira e interior y e fachada di e tienda, tur hende lo ta di acuerdo cu nan a duna un realse na henter e panorama dilanti Renaissance Mall. E inversion cuantioso di Louis Vuitton a percura pa mas inversion di tur e tiendanan eydilanti cu mesora a drecha nan "look", mientras cu Renaissance Mall di su banda a percura pa embeyece henter e area. E intencion ta pa sigui den e rumbo aki, sigui atrae mas di e tipo di marcanan renombra asina pa nos isla y poco-poco percura pa nos atrae e turistanan cu ta gasta mas y ta laga mas atras despues cu nan regresa nan pais. MetaCorp ta sinti su mes masha honra di por a contribui na e proceso aki y ta sigura di lo sigui den e mesun direccion aki pa progeso di turismo y economia di nos pais.







Top modelo y presentadora Brazilero Adriane Galisteu na Aruba

Pa apertura di tienda di Louis Vuitton



Durante e evento di apertura di e tienda di Louis Vuitton na Aruba tabata presente e conocido modelo y presentadora di television Brazilero Adriane Galisteu. E top modelo aki di 33 aña a bini for di Brazil specialmente pa por efectua apertura di e tienda di Louis Vuitton na Aruba. Galisteu ta un di e presentadoranan mas famoso di MTV Brazil y tabata enamorada di e famoso manehador di "Formula Uno" Ayrton Senna prome cu ela fayece.



Riba e fotonan adhunto por aprecia e modelo den compania di algun figura masha conoci den comunidad di Aruba.

Fiesta Rotaria cla pa start sali y

Rotary Fun-Run-Walk ta na caminda



Rotary Club of Aruba ta continua na 2007 cu su actividadnan pa recauda fondo pa asina duna na instancianan caritativo y na esnan cu ta yuda socialmente pa haci di Aruba un mihor lugar pa un y tur. E actividadnan di mas grandi cu nan ta organisa ta Fiesta Rotaria y e Golf Tournament.



Despues di e exitoso Golf Tournament na fin di 2006, Rotary Club of Aruba a haci e entrega oficial di e checknan na tur e instancianan cu a keda escohi pa ricibi fondo financiero. Esakinan ta: Centro Kibrahacha, Y.M.C.A, Fundacion Respetami, Autism Foundation, S.O.S Tele Ayudo, Colegio Arubano, Judella Geerman, Dakota Scol di Educacion y Deporte.



Tur miembro di Rotary Club of Aruba awor ta preparando caba pa cuminsa cu tur e preparativonan pa cu e actividad mahestuoso aki, esta Fiesta Rotaria 2007. Esaki ta priminti di bira mas grandi cu nunca. E comision organizador mayor ya a reuni varios biaha caba y awor tur e comisionnan di cada departamento lo inicia cu nan reunionnan preparativo pa asina brinda Aruba e mihor fiesta Rotaria den historia. Rotary ta recauda mas of menos Afl.300,000.- florin durante e actividad aki. E parti mas grandi ta e loteria y esakinan ya caba ta na benta. Pues tur hende acudi na un miembro di Rotary y cumpra bo ticket. Di e forma aki bo ta yuda Rotary yuda Aruba. Tambe tur cos ta cla pa e evento social anual cu Rotary ta organisa, esta e caminata. E Rotary Fun-Run-Walk lo tuma lugar e biaha aki dia 24 di februari y lo tin e mesun ruta di custumber, esta saliendo for di Toni Romas na Palm Beach. Pues tur hende ya por cuminsa inscribi serca e miembronan di Rotary. Por manda fax di bo grupo of individual na fax number 583 8677. Tambe por inscribi serca e miembronan di Arruwac. Pues bin cana y pasa bon y alabez ricibi hopi premio atractivo. No lubida dia 24 di februari 2007 Rotary Fun-Run-Walk









Contrario na insinuacionnan di prensa liga na partido MEP

Bandera di Aruba tabatin posicion prominente durante reunion di ODCA



Manera a wordo informa algun dia atras, ODCA a tene su ultimo reunion na Mexico, cu alabes a bira e Presidente di e organisacion grandi aki. Contrario na un medio di comunicacion cu ta respeta su mes y pueblo di Aruba, un medio di comunicacion cu ta parce un "prikbord" pa partido MEP, a mal informa pueblo. Segun e medio di comunicacion aki, e bandera di Aruba no a ni aparece den e reunion di ODCA. Cu esaki ta un simpel malinformacion of te hasta malintencion, ta di lamenta, pero e potretnan ta papia pa nan mes.

Di e 25 paisnan cu a participa den e reiunion di ODCA aki, ta Aruba su bandera a haya e lugar di honor, banda di esun di e pais anfitrion y alaves presidente di ODCA.

Un pabien ta bay na partido AVP y Mike Eman pa e hecho aki y mas importante ainda, pabien Aruba.

GENERAL

Diasabra ultimo, a hiba Mundo Kemp pa su ultimo lugar di descanso



Masha, pero masha hopi hende mes a acudi na Misa Santa Teresita pa despedi di e gran deportista, e ser humano simple, humilde conoci n'e mundo aki como Raimundo (Mundo) Kemp. Banda di su famia, cu entre otro a bin for di Hulanda y di Corsow, un cantidad grandi di hendenan di nos comunidad a acudi tambe pa despedi di Mundo Kemp.

Nos por a mira, for di gremio politico, en especial di partido AVP, unda por a mira mr. Mike Eman, mr. Eddy Croes y Benny Sevinger, di circulo deportivo, e.o. Rufo Kelly, Presidente di AVB, pero sigur su amigonan di Aruba Jrs. no a decepciona. Varios t'e ex coleganan di e team campeon aki, cu awe ta conmemora 75 aña tabata presente. Pa no lubida su amigonan di hopi aña largo, kendenan tin sigur mas di 40 aña ta haya masage tur diabierne of diasabra serca Mundo Kemp.

Asina mes, nos no por keda sin haci e remarca, cu a haci falta sigur nos Prome Minister Nel Oduber, kende conoce Mundo Kemp tambe como gran deportista, pero e motibo di su ausencia no ta conoci, y igualmente mas otro lidernan deportivo, pero asina mundo ta.

Cu Mundo sosega na paz.



Na memoria di Mundo Kemp

Pa: Ebby Arends

Como un di e varios bon amigonan di Mundo Kemp, q.e.p.d., mi ta apoya e idea of deseo pa nombra un caya na su nomber. Preferibel e caya na unda cu e tin masha hopi aña ta biba.

No ta mi intencion pa bai relata e logronan deportivo di Mundo, pasobra otronan a haci'e caba y nan sa mas cu mi pa motibo di e diferencia di edad tambe.

Ami a conoce mundo, na nivel hopi personal como masahista y pa casi 20 aña mi tabata bai serca Mundo un of dos biaha pa siman. Como persona e tabata un persona cu hopi humor, simpel y humilde, pero cu masha hopi conocemento di bida y di deporte pa sigur futbol.

Mi tabatin e honor y placer di a mira hopi bon wega di futbol cune na television y tabata un placer scucha su opinion y analisis di hopi wega, hungada y di e hungadornan mes. Mundo tabata merece hopi mas reconocemento di Gobierno y/of otro instancianan di loke cu el a haya, pero esei ta nos mundo. Y Mundo a siña acepta nos mundo. Cu Mundo sosega na paz!!!

Pro Famia Feliz cu Encuentro Retorno

Pro Famia Feliz ta manda un cordial invitacion pa tur pareha cu a yega di participá na un fin di siman di Encuentro Conyugal, pa asistí e dianan 23, 24 y 25 di februari 2007 na un Encuentro Retorno.

Como cu e tema principal di e fin di siman ey lo ta e *Sacramento di Matrimonio*, solamente esnan cu ta casa den Señor (casa pa misa) por participa na e retorno. Sacramento di matrimonio ta e Plan di Dios cu tur pareha cu ta casa pa misa, mester ta hopi conciente awendía, e pakiko nan ta forma awor un solo curpa. (Genesis 2 : 18, 23, 24).Ban laga Señor Su Palabra bira e fundeshi firme di nos matrimonio. Ban laga e Luz Celestial ilumina nos como pareha y cu e ehempelnan cu Cristo Hesus a laga atras pa nos, ta e ehempelnan, cu nos como pareha (tata y mama) responsabel, tambe lo laga atras pa nos yiunan, nos famía y nos comunidad. E retorno ta cuminza diabierna pa 6:30 p.m. y ta termina diadomingo pa 5:00 p.m. Ultimo dia pa inscribi ta diamars 20 di februari 2007. Yama Centro Pastoral Aruba na telefoon 585-5985 of pareha Donny y Elsie Boekhoudt na tel: 583-2118 of pareha Hasette y Greta Riley na telefoon 583-2211 of tambe

na e-mail pffriley@yahoo.com



Ela keda encanta cu nos isla

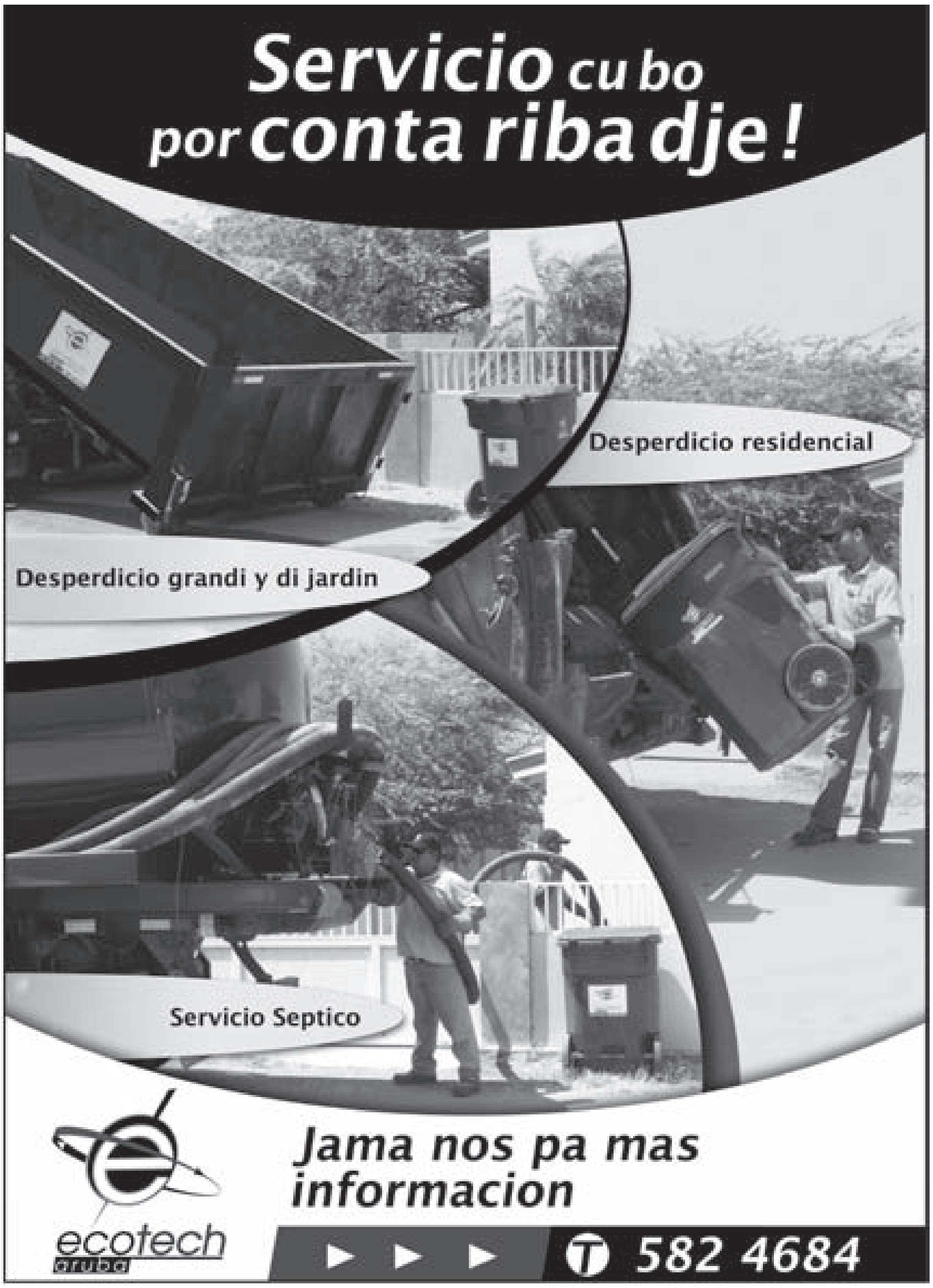
"Photo-Shoot" di Modelo Brazilero Adriane Galisteu na Bushiribana

Pa uso den publicacionnan di Louis Vuitton rond mundo

Pa por presenta nan coleccion nobo di paña, Louis Vuitton a manda busca un equipo special for di Brazil cu a bini te Aruba pa bin topa cu e modelo y celebridad Brazilero Adriane Galisteu, cu aparte di a efectua apertura oficial di e tienda, tambe a probecha di saca algun foto pa e siguiente publicacion y campaña publicitario di Louis Vuitton. Pa Aruba esaki a bini net na bon momento, pasobra dentro di poco tur amante di e productonan di Louis Vuitton, cu porcierto ta precisamente e mercado cu nos isla ta desea, lo por admira algun paisahe unico di nos isla. E agencia local di Louis Vuitton a percura pa hunto cu e equipo internacional, scoge algun paisahe unico di nos isla pa asina e modelo por a modela e coleccion nobo di e siguiente temporada. Na final di e sesion special aki, e modelo a expresa di a keda encanta cu e beyeza natural di nos isla y a priminti di regresa dentro di algun tempo pa por pasa algun dia di vacacion.







Charla tocante sexualidad pa alumnonan di E.P.B. Oranjestad





Dianan 17, 19 y 24 di januari ultimo Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad, y coordina pa Luty Martinez, a organisa un charla tocante sexualidad pa tur e alumnonan di tercer aña. E charla aki a worde duna dor di sra. Jeanine Rodriguez di Departamento di Asuntonan Social, sra. Elma Luydens y sra. Diana Uribe di OKIDO Phycosociaal Cemtrum na unda nan a profundisa den e topiconan di 'relacion entre parehanan' y 'tatanan hoben'.

Pa e topico di relacion entre parehanan a bai mas riba kico ta defini bo sexo, hetero-homo-, bisexualidad y nan situacion y diferencianan den pareha. Pa e topico di tatanan hoben e accento tabata riba e rol y responsabilidad di e hende homber y e consequencianan cu paternidad mucho tempran ta trece cu ne. E participacion di alumnonan tabata hopi bon y sigur a contribui pa aclarea diferente pensamento eroneo riba diferente topico. Loke mas a resalta tabata e ehersicio na unda a mustra e alumnonan dos pan. Un di e pannan a bai rond pa nan fule, primie y studie. Despues di esey a bisa e alumnonan cu ta bai regala un alumno un pan y nan mester scohe cua nan ta desea, esun cu no a bai rond of esun cu a pasa rond. A resulta cu tur alumno cu a ser puntra cua pan nan ta desea, a scohe pa esun cu no a bai rond y nan criteria pa escohencia tabata ta cu e otro a pasa den tur man caba y ta sushi. Riba e parti aki tambe a pone enfasis con nos mester anda cu nos curpa y kico abo lo desea ora bo ta bai forma un pareha. Esaki sigur a pone e lus cende den cabes di hobennan.

Asina tambe E.P.B. Oranjestad cu cooperacion di diferente instancianan na Aruba ta trahando riba programanan educativo pa na un forma interactivo, motiva y forma nos hobennan pa mayan nan ta personanan util y productivo den nos comunidad.

FOCUS RIBA FAMIA

LANTA IQ DI BO YIU

Segun dr. Burton White di Harvard University tin seis factor cu ta contribui na e capacidad intelectual di un mucha, y nos a discuti e prome tresnan siman pasa.

Nan tabata: 1) e periodo mas critico pa desaroyo mental di un mucha ta entre e edadnan di 8 pa 18 luna; 2) e mama ta e factor ambiental mas importante; y 4) e cantidad di papiamento dirigi na e mucha entre e edadnan di 12 pa 15 luna ta absolutamente crucial.

Awor, pa e resto di e lista:

4. Muchanan cu tabata tin aceso liber na e sala di nan hogar a progresa mucho mas lihe cu esnan cu tabata limita den nan movecionnan na cas;

5. E famia "nuclear" ta e sistema di entrega di educacion di mas importante. Si nos ta desea di produci muchanan cu capacidad y feliz, esaki lo pasa dor di fortifica unidad familiar y dor di mehora e interaccionan cu ta tuma lugar dentro di e "nucleo". Y finalmente: 6) E miho mayornan tabata esunan cu a briya den tres funcion clave: Nan tabata diseñador y organizador exelente di e ambiente pa nan yiu[nan]; nan tabata permiti na yiunan pa interumpi nan pa episodionan cortico di 30 seconde, durante cual a intercambia comfortabilidad y informacion personal; y por ultimo, nan tabata ehecuta disiplina fuerte, y simultaneamente nan ta mustra gran afeccion pa nan yiu[nan].

Cu otro palabra, a tuma un proyecto investigativo di 10 aña pa descubri loque mayoria di mama ya tabata sa instinctivamente pa hopi siglo.

Especialmente den temporada di Carnaval

CIAD cu flyers di conscientizacion pahobennan

Mirando cu temporada di carnaval ta e temporada cu e risico di [mal]uso di alcohol y droga ta mas grande, CIAD a dicidi di saca un flyer. E hendenan cu a usa droga caba y ta pasando den adiccion ta esnan cu mester ayudo. Tambe esnan cu no a usa ainda y cu tin pensa di hasi'e por haya informacion tocante e temporada dificil aki. A dicidi di saca un flyer pa preveni. E flyer tin un lema hopi cortico y tambe e ta colorido special pa e muchanan por compronde mas facil. Tambe e tin e mascota cual ta Bugzie riba dje.

E lema ta "Un Carnaval sano y conciente sin droga na bo mente". E mascota Bugzie ta papia di e 5 puntonan importante cu bo por sigui pa bo tin un bida sano y conciente. Logicamente lo bo no involucra bo mes cu e uso di substancianan. E mascota Bugzie ta bisa: "Stima bo mes tambe den Carnaval" y e ta sigui cu e 5 puntonan cual ta:

1. Bo ta sabí y bo sa ken bo ta;
2. Bo tin hopi balor y bo ta respeta bo mes;
3. Bo ta sigur di bo mes y bo ta tuma bon decision;
4. Bo ta balente y bo kier yega leu den bida;
5. Bo ta fuerte y bo tin curashi pa pidi yudanza.

Y na final Bugzie tin un lema cu e mes ta usa cual ta uno na Ingles pero facil pa compronde cual ta bisa "I'd rather eat bugs than do drugs" cual su nificacion ta simple cla y raspa pa tur mucha por compronde cual ta "Mihor mi come insectonan rastrero cu usa droga". Esey ta un lema cu un alumno di school basico a traha y cu CIAD ta usa riba su materialnan. Tambe a saca un T-shirt cu e lema di CIAD poni riba dje. Den e temporada aki fuera di e flyer tambe ta duna informacionnan na schoolnan basico. CIAD ta hopi activo na e schoolnan basico dunando informacion tocante droga y adiccion. CIAD ta activo henter aña pero ta pone mas atencion na e temporada di Carnaval cu ta un temporada cu hopi mas risico.

E flyer a wordo reparti den Caya Principal. E prins y Pancho tambe tin un mensahe pa Carnaval cual ta: "Keda leu di droga y alcohol, no laga niun hende influencia bo, haci deporte of musica" y tambe "Aruba keda leu di droga, hubentud sea consciente, no usa droga ni alcohol pasobra esey ta daña bo bida".


Cu ken bo ta bel.......
Ami ta tel cu Digicel™
Afl.49,-*
Postpaid
Motorola
DOLCE & GABBANA
Gold
Ricibi 50% descuento
Riba bo abonement (4 luna)
Cu contract di 2 anja
* Basa riba contract di 2 anja Afl.120,- incluyendo 400 min
Pa mas informacion yama 522-2222 of 145 for di bo celular
Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.



Chanella Lopes, Reina Huvenil di T.O.B. ta di fiesta



Awe ta celebra su 15 aña, e Reina Hubenil di T.O.B. Carnival Group y 2 nd Runner up di Aruba su Carnaval, e tuti tuti di famia Lopes…..Chanella Lopes ta haña felicitacion di parti su Mama stima Marisela cu ta orguyoso dibo, bo tata Cecilito cu ta admira'bo semper y bo ruman Charella cu ta "all the way" cu bo tur caminda.

Masha pabien ta bini di parti bo welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan tur bo fanaticada y Comiccion Pro Chanella cu a percura pa tur cosnan di bo diabierna ultimo riba escenario keda bunita, vestuarionan, show y mas. Specialmente di parti Lollypop Dancers y popcorn Dancers, Chanella celebra bo cumpleaños como debe ser y no por lubida tur bo amistadnan di Colegio San Antonio Santa Cruz Happy 15 Hiep hiep hiep hoeraaaaaaaaaaa.

Autor di website ta dirigi palabra na tur stacion di radio

Nos a haya un comunicado for di esnan cu ta tras di e web-sitenan cu tabata masha comenta na final di siman y esaki ta bisa lo siguiente: Pa e radio-stacionnan cu kier critica nos como website, mester mira nan mes prome, ta puntra nan mes si nan tin derecho di bende CD compila di artistanan internacional?

E radio-stacionnan cu kier critica nos como website cuminza mira nan mes, tur audio file poni riba e website aki ta di mal calidad, cualkier technico di sonido por bisa'bo cu ni e miho software awendia no por haci algo di mal calidad haci'e bon calidad, nan tin un terminologia ta bisa "Garbage In, Garbage Out!" Nos kier a gradici The Creators, Hitman & The General, Sherwin Howell, Hot Ones y tur esnan cu ta apoya nos cu e aña aki a logra kibra pirateria na Aruba! Nos a ricibi un yamada cu nos di Aruba-Zone completo tabata warda. T'asina cu nos a ricibi yamada di Tecla Kelly cu nan como SAC a ricibi hopi keho di parti musiconan cu no ta contento pa cu nos website Aruba-Zone.com. Nos a premira esaki y nos lo cumpli cabalmente cu Tecla Kelly Presidente di SAC. Nos filosofia tras di henter e asunto di grabacionnan en vivo tabata pa promociona nos artistanan. Nos kier a gradici tur esnan rond mundo for di Costa Rica, Hulanda, Merca, Belgica, Francia, Japon, China, Uruguay, Colombia y Venezuela cu duna nos un gran sosten den un temporada cortico asina di existencia.

E hecho cu nos a publica tur e pre-final di Calypso y Roadmarch, Tumba Festival, Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil tabata p'e artistanan mes ricibi esaki nan siña di nan errornan. Cu nan fanaticonan por a goza di nan cancionnan cu no tabata haya pa disfruta di nan na radio-stacionnan local cu no tin e tempo necesario pa promove tur e cancionan. Ademas di esey nos lo por a kibra e fenomeno di pirateria ya cu riba Aruba-Zone lo bo a ricibi esaki sin paga, lo bo a gosa di e cantica y na momento cu un CD di e banda musical lo a sali lo nos a promove esaki debidamente. Nos grabacionan sigur no tabata di nivel profesional, e tabata simplemente grabacionnan cu nos por a simplemente disfruta si kiera un tiki



di dje. Hopi artista Arubiano ta wordo lubida y ta wordo poni den cashi di recuerdo pa motibo cu riba un anochi nan ta ser huzga mientras cu por ta e anochi ey no tabata nan anochi. Un biaha mas nos kier a gradici tur esnan cu a kere den nos manera di pensa y cu no a tuma nos na malo, nos kier a simplemente contribui di un manera positivo na nos musiconan cu no ta ricibiendo e atencion necesario. Di Antemano Hopi Danki, e crew completo di Aruba-Zone.com "Despues di a sinta discuti hopi riba e topico nos a pone tur e pre-finalnan back online, si bo tin cualkier critica E-mail nos libremente na arubazone@gmail.com"





Parada di Mucha na San Nicolaas magistral na Color
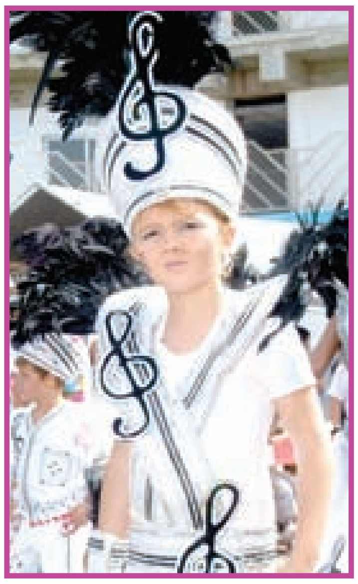


















Resultado di Parada di Mucha San Nicolaas Carnaval 2007

Roadpieces Campeon:
1 Discovery Cuba Jolly **Kids**
2 Ban Siña Nos Futuro

Bodypieces Campeon:
1 Educacion di popchi Nos **Futuro**
2 Capitan Nos Futuro

Carosa Campeon:
1 Whiz Kids - Crazy Joker
2 Baby Champagne Luna di oktober

Seccion Campeon:
1 Mascarada - Jolly Kids
2 Luna di oktober Baby **Champagne**

Massa Campeon:
1 Baby Champagne
2 Jolly Kids

Premio Comercial: Roadpiece Consales
Premio Creativo: Grupo Jolly Kids
Premio Ambiente: Grupo Whiz Kids
Premio Incentivo: Goofy Play Garden



















HEBBE-HEBBE 2007



Ya ta un otro ediccion di HEBBE-HEBBE, manera semper preparacion ta grandi y a yega e ora di ehecucion.

Ta un costumber cu HEBBE-HEBBE ta dedica na un persona cu a haci hopi pa carnaval. E aña'ki no lo ta diferente y atrobe nan a dale riba e cabes di clabo.

Tabata 36 aña pasa cu na 1965 Lily Luidens a tende poco mucha tabata toka musica di steel band den mondi riba bleki, tobo, hemmer, bari y a dicidi di organiza un fiesta di CARNAVAL p'e muchanan aki.

Y asina a ascerca IMELDA ECKMEYER pa yuda'e cos'e algun disfraz y asina organiza e prome fiesta di carnaval di Noord.

E fiesta aki a tuma luga den e cunucu di JOE LUYDENS na Boegoeroei 90 y e prome Reina tabata ANGELINE FRANKEN….na su turno e wordo cori rond den un garetia di palo dorna cu flor di Anglo y Magdalena.

E sigiente aña na 1966, a pidi Polis pa un vergunning pa un parada di CARNAVAL cu a sali di sportcentrum di noord pa cas di JO LUIYDENS na Boegoeroei 90.

Na aña 1970 Sra.LUIDENS a dicidi cu e parada a bira mucho grandi y a dicidi cu e no ta sigui organisa'e.

Aki Sra IMELDA ta pidi STEFANIA "TITI" TROMP pa sigui yuda'e y tabata e mesun aña cu CENTRO DI BARIO NOORD tambe a drenta den e comission pa yuda organiza CARNAVAL di Noord.

Despues di 30 aña e ta retira y ta laga esaki den man di Centro di bario Noord.

Esaki tabata en corto e fundeshi di e caranaval di noord, asina e la cuminza. Manuel ta kere cu tan a su luga pa homenagia Sra. Imelda pa su perserverancia p'e parada di su bario, pa su contribucion n'e carnaval di su bario cu alavez a engrandese e CARNAVAL di ARUBA.

E parti musical semper HEBBE-HEBBE a bin cu e miho bandanan cu ta sonando den e temporada di CARNAVAL y e aña aki ta bai ta mescos.

E festival ta habri pa 8'or cu N.B.O y pa 9'or lo haci entrega di e reconocemento na IMELDA ECKMEYER BERMUDES sigui pa 9:15 LE GROOVE lo entretene te cu 10:15 pm.

Pa 10:30 YOUT EXTREME lo basha su hitnan di caranaval p'asina habri porta pa DUSHI BAND cu su elenco artistico cu ta inlcui ROADMARCH KING cu lo sera e anochi.

Esaki pues ta en corto di loke HEBBE-HEBBE 2007 lo tin diahuebsa awo.

Manuel y su comission ta kere cu nan lo bolbe hinca un bon show den otro. E escenario lo bai ta fenomenal y cu lo inclui un big screen cu lo haci e diferencia plus cu un show di diseño y color. Asina ta Manuel y su comission lo ta wardando bo diahuebs awo diahuebsa awo, 8 Februari p'e ediccion 9 di HEBBE-HEBBE.

Last Lap Band di Coca-Cola ta Master Band



Master Band a wordo scohi pa ta last lap band di Carnaval 2007, Coca-Cola manera semper ta sponsor oficial di e Last Lap Band di e paradanan di Carnaval. Coca-Cola ta haña cu e ta importante pa tur hende por participa riba un manera of otro den Carnaval, pesey mes e last lap band cu Coca-Cola ta sponsor ta pa duna hende cu no por paga pa bai den un grupo tin un oportunidad pa jump y goza di e musica dushi di Carnaval. Como banda, normalmente ta wordo selecta un banda cu ta relativamente nobo p'asina duna e banda un chens pa haña mas exposure. E aña aki Coca-Cola ta contento di por anuncia cu Master Band lo bai toca e 3 paradanan di mucha y e dos paradanan grandi.

Coca-Cola ta gradici Master Band pa su asistencia y ta desea henter pueblo di Aruba un dushi Carnaval 2007!

Diasabra anochi

Hopi cara conoci den Parada di luz

























Deporte



Un soño mericano

Ambicion y consagracion di Juan Pablo Montoya na Merca den NASCAR

Un di e principal den e campaña di Juan Pablo Montoya na Merca, e triunfo den e di 84 edicion di e 500 miles di Indianapolis, den 2000, no a figura entre su soño di mucha. E confesion cu e colombiano a realisa den un entrevista no por wordo tuma como un afrenta pa e carrera mas prestigioso di e auto mericano y un di e clasico mundial. Consulta riba e valor di su victoria na Indianapolis y na Monaco, e bogotano ta conta sin hopi rodeo, tal na su estilo: “Mi soño no tabata gana e 500 miles, mi soño ta gana e Gran Pre di Monaco di Formula Uno y mi tabata kier a core na Europa. Indy ta un gran competencia. Mester arma di pasenshi. Montoya a triunfa na Indianapolis despues di escision cu a deriba den dos categoria di monoposto na Merca, den Indy Racing League. E yegada na Montoya na Merca a tuma lugar na 1994, na momento cu a caba e scol secundario. E muher na cargo di su enseñansa tabata gusta e careda y a converti aliado di Juan Pablo, cu tabata competi na Barber Saab. E relacion tabata asina bon cu e piloto a sigui bishita despues di a bay Europa. Den cual e tempo, e dificultad di Juan Pablo pa papia ingles tabata solventa pa Pablo, tata di e piloto, cu tabata hunga un papel grandi den e traductor.

Beijing 2008 y futbol: ken, ki tempo y unda?

Faltando mas o menos 18 luna pa Weganan Olimpico di Beijing 2008, e torneo Olimpico di futbol a wordo defini. Comite Organisador pa e Torneo Olimpico di Futbol di e Fédération Internationale de Football Association (FIFA), presidi pa Issa Hayatou, Vice-Presidente di FIFA y Miembro di IOC, a studia y aproba e programa durante un reunion na sede principal di FIFA.

Fecha y sitionan. E torneo Olimpico lo tuma lugar di 6 pa 21 di augustus 2008. E lo inicia na Tianjin, 150 kilometer sur este di Beijing, y ta conclui den e capital Chines. E torneo masculino lo inaugura na Shanghai dia 7 di augustus, cu e final na Beijing dos dia despues di e finalnan pa hende muhe. E 58 wega den e dos torneonan lo wordo comparti entre seis sede: E National Stadium na Beijing, caminda 100.000 lo tin e posibilidad pa mira e final masculino;

E Workers’ Stadium na Beijing, cu lo ta sede di e finalnan femenino;

Qinhuangdao, un ciudad serca di laman mas o menos na este di Beijing;

Shanghai, e ciudad mas grandi di e Republica Popular di China;

Shenyang, capital di e provincia bisiña di Beijing;

Tianjin, un ciudad cu tambe ta un provincia riba su mes. Prome equiponan a clasifica.

Pa e competencia di hende muher, Argentina ya caba a clasifica despues di a gana e campeonato Suramericano, ganando e equipo di Brasil. Un aspecto nobo di e torneo Olimpico ta cu lo tin 12 equipo participando, compara cu 10 na Atenas (2004) y 8 na Atlanta (8), loke ta demostra un aumento den e presencia di futbol femenino den e arena Olimpico.

Pa e torneo masculino, e competencianan clasificatorio lo tuma lugar mescos cu pa Weganan Olimpico anterior. Di un banda Brazil y Argentina a clasifica caba, pa medio di nan prome y segundo lugar durante e campeonato Suramericano U-20. E cantidad di equiponan den e torneo masculino ta sin cambio y a keda 16. Un presencia di 100 aña futbol a bira un deporte Olimpico na e Weganan di Paris 1900. Na 2008, e deporte aki pues lo ta celebrando 108 aña di Olimpismo, un logro importante pa un di e prome deportenan Olimpico di equipo. Di otro banda, futbol femenino a wordo introduci na 1996 na e Weganan di Atlanta, caminda e partido final a atrae casi 76.000 espectador. E exito a sigui crece continuamente desde e tempo ey.

Horoscopo

Aries: Bo no lo ta hopi contento awe pasobra lo bo wordo obliga pa actua. Bo por caba den un trampa y no lo tin tolerancia pa esnan cu ta parse ta lagandobo perde bo tempo.

Tauro:E decisionnan awe no ta esunnan favorito, aunke por lo menos tin cu mester wordo tuma. Bo tabata spera cu e lo a bin su so, pero esey no lo pasa.

Geminis: Finanzanan conhunto a bira un problema specialmente si tin cuentanan comparti pa paga. Aunke bo tin e modo pa paga, por ta cu e otronan no, y nan lo pidibo pa bo asumi nan parti.

Cancer: Asuntonan economico ta dal un tiki, hopi cuenta pa paga ta acumula den poco tempo. Ora bo purba equilibra bo contabilidad, lo bo wak cu un credito temporal lo yudabo pa cubri e buraco.

Leo: Bo meta ta di ta liber di obligacionnan cu bo no ta gusta mas. Awe bo por avanza den e sentido ey, pero wak detenidamente e metanan a largo plazo.

Virgo: Bo plannan financiero a largo plazo ta laga poco di desea. Tin solucion pe, y un mensahe of yamada telefonico por ta e clave. Probecha e oportunidad.

Libra: Lo bo keda sorprendi ora bo ripara cu bo a cai atrobe den algun mal habito familiar. Mester di disciplina si bo kiedr pa tur cos ta ela pa diabierna.

Scorpio: Movecionnan planetaria y solo na scorpio ta haci di bo carera un prioridad. Tin hopi oportunidadnan. Probechanan al maximo.

Sagitario: Bo mente ta particularmente habri na informacion nobo awe y un experiencia di esunnan cu bo a siña lo ta beneficioso. Bo ta receptivo na e tecnicanan y habilidadnan nobo y esey lo yudabo grandemente.

Capricornio: Bo sa loke mester wordo haci. Bo kier haci lo corecto pa tur e intersadonan. Bo no por resolve e cosnan bo so, dus busca ayudo di otronan.

Acuario: Si e sobrecarga ta demasiado abrumador adopta un enfoke nobo. Corda cu si bo gasta demasiado tempo den preocupa bo mes, menos tempo lo tin pa soluciona e asunto.

Piscis: Awe ta un dia cu bo tin 3 asterisco. Esey kiermen cu placa ta yega den gran cantidadnan na bo signo. Tur loke bo mester haci ta habri porta na oportunidadnan y laga riqueza penetra. Un hende sercano tin e yabi.





INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Un herida !
Pa preveni problemanan serio, ta importante pa trata un herida di biaha !
>Spula e herida cu awa
>Pone un gasa (seco y limpi) riba e herida
>Semper yama docter ora e herida no kier cura den 1 dia of ora bo ta detecta e siguiente sintomanan:
*cuero cora *dolor *cuero ta cayente
*cuero ta hincha *herida ta lek pus

PA MAS INFORMACION : 582-4444



Resultado di Loteria

CATOCHI PRO DEPORTE
3 Feb: 9192 - 3251 - 8362

LOTTO PA DEPORTE Letter: H
07 - 11 - 17 - 21 - 23 J: 34
Jackpot Pa E Proximo Sorteo

LOTTO DI DIA

BIG 4
3 Feb: 3027

LOTTO FLORIDA
15 - 19 - 33 - 46 - 47 - 51
Jackpot Pa E Proximo Sorteo $ 32 Miyon

DIARIO
3 Feb: 8685 - 2580 - 1980
4 Feb: 5529 - 0413 - 1029

CORSOW
3 Feb: 7269 - 5460 - 5486

SUPER 4
3 Feb: 1934
4 Feb: 1797

Zodiac
3 Feb: 8596 Signo: Tauro

Asina e bala no ta bolbe lora

Autoridadnan di futbol italiano a menasa un suspension largo





E autoridadnan di futbol italiano a menasa cu mantene suspendi pa tempo indefini tur actividad den Calcio despues di e morto di un polis durante un enfrentamento cu un par di fans violento den un wega di Serie A. E agente a muri y mas di 70 persona a resultado lesiona diabierna, ora e publico a enfrenta durante un wega entre e teamnan siciliano Catania y Palermo. E hechonan violento a hiba cu e federacion a suspende tur e weganan di liga poni pa fin di siman cu a pasa, ademas di cancela un duelo amistoso entre Italia, e campeon mundial y Rumania cu mester a tuma lugar diaranson. E suspension di e wega por amplia. E presidente di e federacion, Luca Pancalli, a bisa cu e directivonan di e organismo aki lo reuni diaranson, na fin di identifica e medida drastico cu ta permiti realisa e weganan. "Di lo contrario, nos lo no reanuda", el a adverti. Marcello Lippi, e tecnico di e seleccion a corona campeon den e pasado mundial, a afirma cu e clubnan mester asumi e responsabilidad. "E clubnan mester bisa su publico cu e placa cu ta uza pa cumpra hungadornan awo lo ta destina pa garantisa seguridad", Lippi a indica.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug:Botica SanNicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Velasquez
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com





Un dolor di cabes Real

E team merengue a bolbe perde e biaha aki contra di Levante



E publico di Santiago Bernabeu a expresa na malestar cu e estilo futbolistico di Fabio Capello den e minuutnan final di un wega unda Real Madrid a nubla dilanti di Jose Francisco Molina.

Perde na cas contra di Levante ta un resultado cu no mester parece nunca den e agenda di Real Madrid. No ta merece perde na Madrid. Tampoco gana. Pero e realidad cu e team cortico cu Capello ta dispone di dje no a yega den e momento ni pa derrota un team, cu a repleta di entusiasmo, a hiba tres punto di oro.

Logrando tur loke nan kier. Hungadornan y cuerpo tecnico ta e unico cu por saca adilante e team. Den pleno enfado general, Bernabeu a dispidi di e team cu un dolor incluso desde algun sector a pidi e renuncia di e presidente, Ramon Calderon. Tur e institucion a sali daña di e derrota contra di Levante.

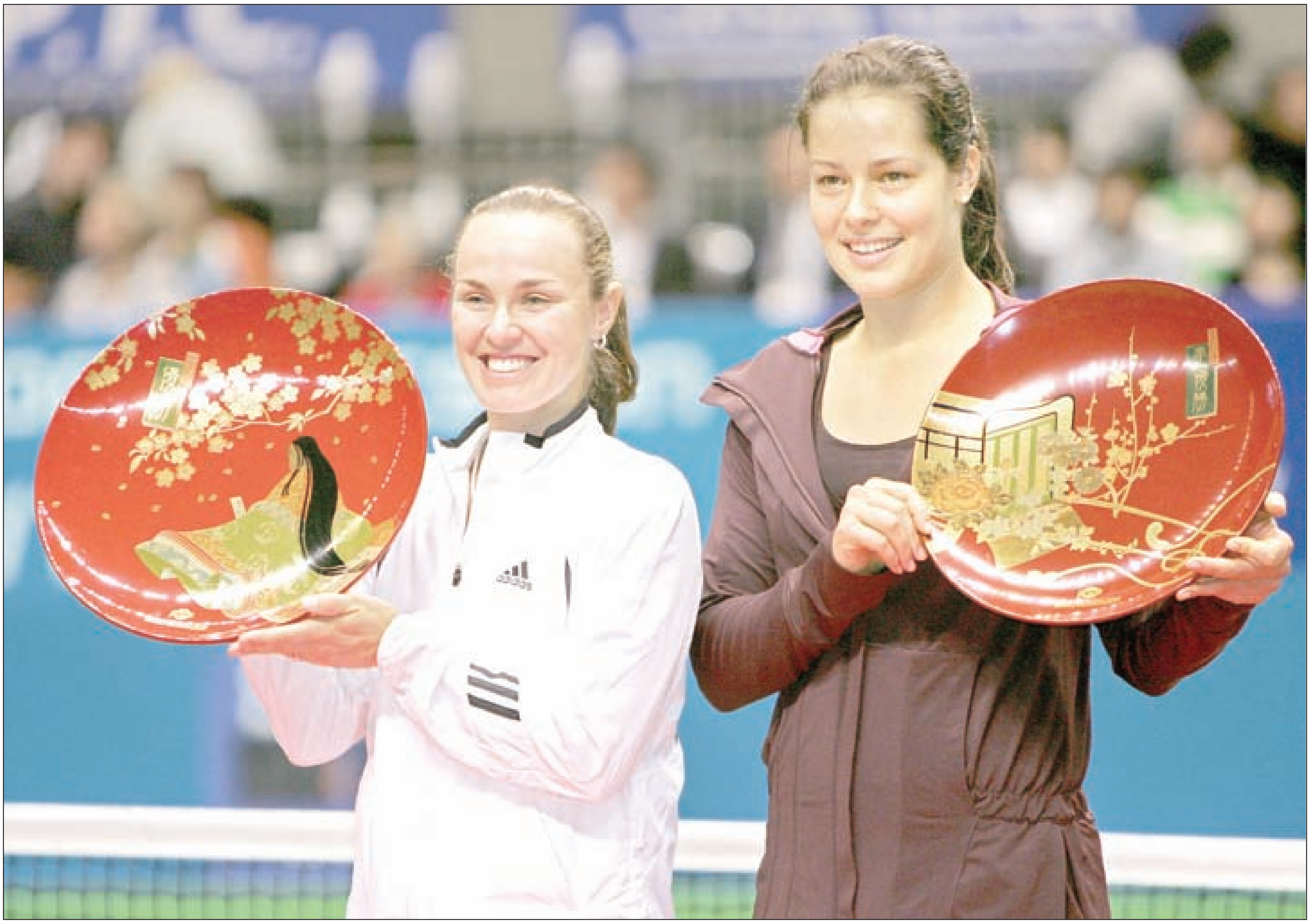


E prome tempo di Madrid tabata pa lubida. Abel Resino tabata train den Bernabeu cu un Levante cu a delanta su defensa y cu a saca di lo bon cu ta lesa e futbol Jose Francisco Molina. Na su 36 aña, caminda pa 37, Molina a interpreta e wega cu inteligencia. A hunga di portero y di liber. Abel, cria tacticamente den cercania di Arrigo Sacchi, sa e ventaha cu ta ofrece un keeper liher y balente como Molina.

Atento semper na cruce, a sali na rebaña tur locual bala cu a yega na pia di Raul, di Higuain of di Van Nistelrooy. Levante ta liher cu un gol.







A mantene fiel na su custumber

Martina Hingis a hiba su di cinco titulo di WTA di Tokyo

E suizo Martina Hingis, segundo cabes di e serie, a hiba diadomingo su di cinco torneo di Tokyo di tennis femenino, na impone cu facilidad e serbia Ana Ivanovic den un ora y diez minuut y suma asina e record di victoria di e torneo.

Hingis, ex number uno di tennis mundial y actual number seis, a logra su di 43 titulo di su carrera profesional den un wega unda semper tabata dilanti y cu a gana pa dos sets, 6-4 y 6-2, pa logra su di cinco titulo na Tokyo, na 1997, 1999, 2000 y 2002. Su domino tabata specialmente claro den e segundo set, cu a logra cu un ventaha di 4-0, y gana finalmente e titulo ora sake di su rival a sali pafo di veld. "Mi a hasi un gran torneo t'e na yega na final y e mesun a pasa cu Ana", el a bisa.



E suizo a hunga ocho final na Tokyo, un torneo cu a sigura sinti specialmente bon, y t'e cu awo ta comparti un record di cuatro victoria cu e mericano Lindsay Davenport, cual ya el a supera.





Ta lamenta hopi

Fabio Capello a bisa di ta sinti berguensa como italiano pa e incidente



Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, ta lamenta profundamente e incidente cu a pasa den e wega di Catania-Palermo, cu a caba cu un fayecimento di un polis, y desde Madrid ta admiti sinti berguensa pa wak e imagen.

Capello kier a papia den e rueda di prensa cual a responde e critica di Ronaldo, di e vandalismo den e futbol italiano, cu den un wega di Prome Division ta caba cu un centenar di persona herida y un polis italiano fayeci na wordo alcansa pa un carta cu bomb.

“Mi a wak e imagen nan. E ta un lastima, un berguensa”, el a bisa. “Mi no ta pensa cu por wak nada peor den un veld di futbol. Como italiano mi ta avergonza”, el a añadi.

“Den e futbol ta pasando algo na Italia. E ta un deporte y e publico mester comporta, tin cu tuma medida”.

No ta bay hunga y punto

Fabio Capello ta mantene e decision di no uza David Beckham



abio Capello, tecnico di Real Madrid, ta bolbe laga afo di convocatorio e ingles David Beckham, apesar na elogia su trabou di training, argumentado prome un golpi den e ultimo sesion y posteriormente un linea na sigui pa e cuerpo tecnico, di cual e momento a bisa cu apesar lo pensa lo no kier modifica esey.

E palabra di Capello riba Beckham di e dos ultimo siman, ora a admiti cu a precipita na bisa cu lo no bolbe hunga den Real Madrid despues di anuncia su salida pa Los Angeles Galaxy e proximo 30 di juni, no ta compaña cu su confiansa den e centrocampista ingles.

Den e ocasion ey a lista di lesionado y e recuperacion di Beckham di su molestia fisico, a pensa cu Capello a bolbe na cita despues di wak train e maximo durante e siman. E tecnico a admiti cu a duda t'e na ultimo ora, pero a realisa ta cu a cita Nieto, cu ta na Alicante pa hunga cu Castilla y regresa na Madrid pa concentra cu e prome team.

E situacion a purba splica Capello, cu a cuminsa cu un argumento y caba admitiendo su pensamento. “Duda di convoca pero mi ta hala atras paso mi no ta mustra correcto sali di e linea cu a mantene. Diasabra a train t'e cu a ricibi un golpi fuerte”.

Sin embargo, Beckham a reconoce na e periodistanan na bandona e ciudad deportivo cu tabata den perfecto condicion fisico y Capello, puntra posteriormente, no tabata sa di bisa cu claridad cu ta consisti di e ingles.



A bolbe na ta goleador

Samuel Eto'o a bolbe hunga cu Barcelona despues di 129 dia inactivo



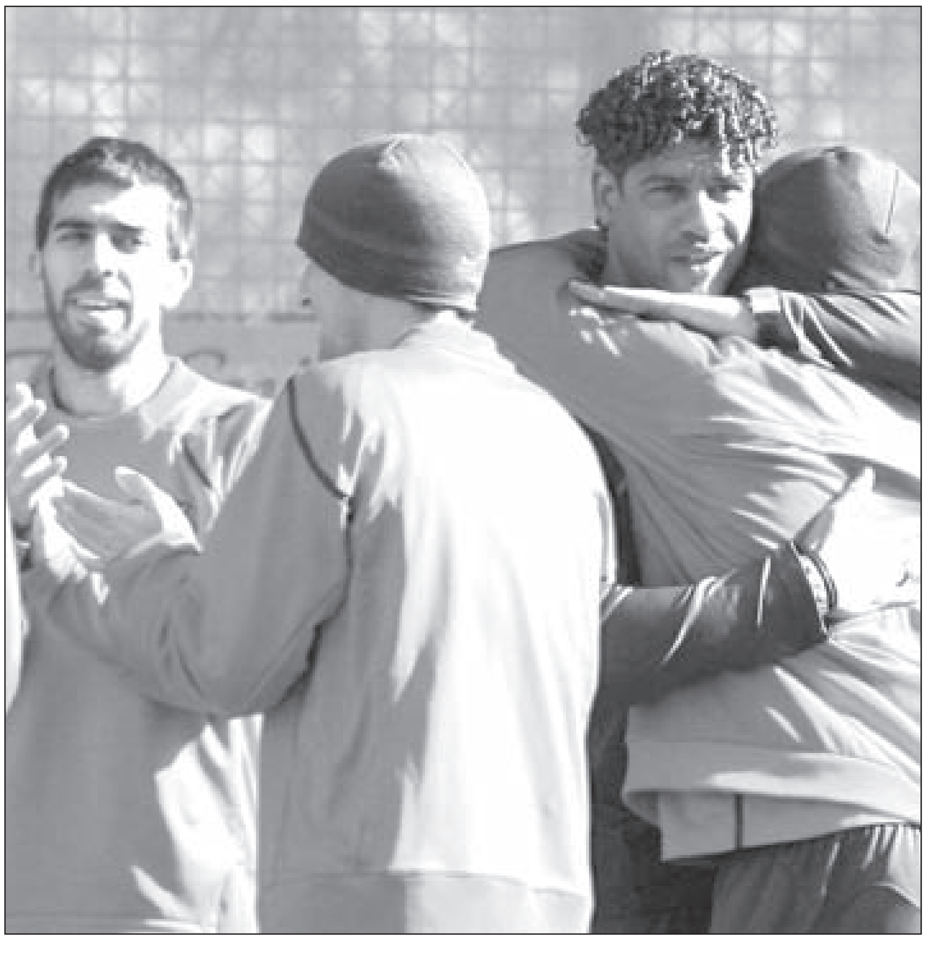


Samuel Eto'o, delantero camerun di Barcelona, a logra regresa diadomingo den liga spaño pa participa den e wega cu su team a hunga contra di Osasuna cu a caba 0-0, 129 dia despues di sufri un lesion na su rudia drechi e pasado 27 di september contra di Werder Bremen.

Aunke su reaparicion tabata previsto pa e proximo diadomingo, 11 di february, contra di Racing den Camp Nou, e recuperacion liher di Eto'o a permiti esaki bolbe hunga contra di Osasuna, den e minuut 85 di wega a sustitui Deco.

E number 9 di Barca, cu a calenta durante 20 minuut prome di drenta na e terreno di wega, no tabata capas di kibra e empate di 0-0 riba e marcador, cu a supone un di cinco wega consecutivo di Barcelona sin gana pafo.

Den ausencia di Eto'o, Barcelona a hunga 16 wega di Liga cual a suma 31 punto di e 45 posibilidad cu nuebe victoria, cinco empate y dos derrota contra di Real Madrid y Espanyol. Den UEFA Champions League, e



team di Barca a clasifca pa e octavo di final apesar na e baha di e camerun, aunke a perde e Mundial di club contra di e Internacional di Porto Alegre.

T'e na momento di lesiona, Eto'o a disputa cuatro wega di Liga di cual a logra cuatro gol, dos di UEFA Champions League, ademas di e Supercopa di Spaña y di Europa.

Pobreza

Mi ta rico, mi ta rico Maria di Marionette……………..!

Tempo cu mi tabata chiquito mi tabata gusta hunga e wega di “Maria Marionette”, pero na principio e ponencianan den e cantica tabata intriga mi. Pa mi, tabata tin algo cu no tabata klop: un hende rico ta pidi un hende pober un regalo?? Mi tabata sinti mi confundi y mi tabata curioso pa sa ta con e cos ey tabata hinca den otro.

Manera semper mi a acudí na mi mama, kende pa mi tabata un fuente di sabiduría. Mi a haya como contesta: “Mi yiu, en berdad mi tin un contesta pa bo, pero bo ta mucho chiquito pa por componde, ma sigun cu bo ta bay creciendo bida mes lo siña bo. Enberdad ta asina cu e Maria rico tin hopi placa pero loke e tabata falta tabata un yiu y ta hustamente esey e Maria “pober” tabata tin na abundancia. E tempo aya un hende pober tabata tin hopi yiu y tabata considera esey como su riqueza. “yiu ta riqueza di hende pober” tabata un dicho masha popular. Mas yiu den cas tabata nifica mas man pa traha, sea den cunucu of riba lama. Asina e famia por a biba riba un nivel aceptabel, aunque hopi limita.

Papia di pobreza no ta un topico cu esnan cu ta den bon ta gusta y hasta ta asina cu e ta causa cierto iritacion y ta demostra asina nan ignorancia rond di un preocupacion grandi, cu mundo henter tin como prioridad pa combati. Sinembargo aparentemente tin mandatario cu tin cierto dificultad pa reconoce e pobreza aki. Enberdad ta asina cu tin varios calidad y nivel di pobreza. Bo tin pobreza di espiritu, pobreza di mente (mente chikito) pobreza di grandeza (falta e capacidad pa reconoce merito di otro) enfin tur situacion caminda, cu bo no tin e sintimiento of bo falta e educacion of e formacion, e oportunidad di por adquiri’e, cu e consecuencia cu nos por papia di pobreza. Ma nos sa masha bon cu ora cu p.e. Nacionnan Uní ta urgi paisnan pa combati pobreza cu ta trata aki di falta di e medio y recursonan pa un persona, o un famia por biba decentemente y pa e por tin via leynan social acceso na tur e facilidadnan riba cualnan e tin derecho, pa asina e por desaroya su mes como ser humano y logra di ta feliz. No mester ta asina cu un gobierno di un pais ta tolera y hasta ta fomenta un situacion caminda bo ta haya cu e “gap” entre esnan “kansrijk” y “kansarm” ta sigui crece. Di ora cu un gobierno ta ricibi e señal cu den e comunidad tin un grupo di hende, cu ta na rand di lo mínimo pa por biba na un manera digno y decente, esey mester ta un señal di alarma. E mester por evita cu un situacion asina lo por sobrepasa e limite, pasobra aki ta trata di dignidad di sernan humano. Den un pais civilisa esey no mester por ta posibel y no ta permisibel, pesey nos tin leynan. E garantia pa un nivel di bida aceptabel mester por t’ey y no mester depende di, bini cu definicion, haci estudio, traha rapport, instala comision etc. Cualkier gobierno mester por sintie orguyoso di por tin combatimento di pobreza como prioridad den su programa y su punto di salida ta “stima bo prohimo”. E ta pone e recursonan disponibel pa logra esey. Bon gobernacion! No ta cuestion di “duna un pisca” pero di siña pisca y esey cu e hermentnan necesario disponibel. Sigui permiti pobreza y marginalidad ta un inhusticia y den un situacion asina bo no por papia di un bon gobernacion. Pobreza y marginalidad ta sofocá talentonan valioso cualnan lo mester a yega na desaroyo. Duna e talentonan aki un oportunidad ta nificá aporta na progreso y bienestar di e pais y di cada individuo. Pretende cu bo no por bin cu un pograma pa combati pobreza pa motibo cu bo no tin un definicion exacto di kico ta pobreza, ta mustra bon cla cu mandatarionan ta perde completamente e contacto cu e pueblo. Of nan ta spera pa mescos cu den e storia di e rey, cu tabata sunu y tabata sa’ esey, keda bochorna na momento cu un criatura inocente a grita “ E rey ta sunu “. E no kier a pasa pa bobo!

Mi ta rico, mi ta rico Maria di Marionette, mi ta pober mi ta pober Maria……..
Ay dunami un di bo yiunan …………..??
Pobreza no ta un herencia, e ta simplemente falta di oportunidad!

Digna M. Lacle Herera, Ex Miembro di Staten di AVP

Carnaval na Aruba

Un evento pa caba cu tur balor y normanan?

Cada aña nos Carnaval ta bai atras den calidad, seguridad y moralidad. Hobennan ta perde respet pa otro y pa nan mes. Agresividad tur caminda. Gobierno mester cuminsa pensa serio pa reduci e cantidad di actividad durante e periodo di Carnaval.

Aruba t’e unico pais na mundo cu tanto actividad asina: Bo por bisa dos luna largo Aruba ta den un locura (pa no bisa un desgracia) total.

Entre otro SAC, comercio y group-leadernan Carnavalesco t’esnan cu mas ta probecha di e evento aki. Pa nan ta conta mas evento mas placa, pero p’e pueblo mes, mas evento ta nifica mas debe.

Solamente eventonan cu no ta genera mucho placa, SAC ta elemina. Carnaval no tin nada mas di haci cu nos cultura.

E bagamunderianan cu nos por mira durante e periodo aki riba caya, nos no mester considera como parti di nos cultura. Nos Carnaval a degrada na fiestanan Bacchanal manera den epoca Romano. Si nos sigui den e rumbo aki nos Carnaval lo bira peor cu e Carnaval di Brasil (matamento, rapemento, “aids” na granel).

No mucho tempo atras Carnaval ta wordo celebra den clubnan deportivo o otro clubnan. E placa cu miembro- o invitadonan ta gasta durante e celebracion aki ta wordo usa pa trece mas actividad deportivo den dicho clubnan o pa mantencion di e club.

Pero den caso di e group-leadernan e placa ta bai “in eigen zak” y nos ta papia e ora di 20 pa 30 mil florin por lo menos, descontando e gastonan. Kico ABO ta worry cu criaturanan ta sali na estado, hobennan ta puñala otro, hobennan cu ta bai den coma pa motibo di exceso di alcohol y droga etc.etc., basta ABO yena bo saco tog?

Carnaval a para bira mescos cu un negoshi di droga (pero un legal): Enriquece bo mes, desgracia otro!!!! Ki dia nos wowo ta habri……?

Un ciudadano cu un tempo a gusta Carnaval

COMETARIO

Opinion

Joyriding (Paseo den auto sin permiso) of Car-jacking (Asalto di Auto) Car-Theft (Ladronicia di Auto)?

Ultimo tempo mas y mas nos ta mira un fenómeno nobo caminda auto nan ta wordo asalta, horta, y desmantela. Antes nos por a papia di joyriding, paseo den auto sin permiso, pasobra ora un persona sea hoben of adulto ta sali bai riba un trip, caminda mayornan ta hiba y no ta buscanan anto bo por haybo den e situacion cu bo ta sali di un fiesta bo ta mira cu bo auto a desaparece.

Esaki hopi biaha na un dancing of un of otro actividad caminda cu e hendenan ta mira cierto hende nan ta gozando di nan fiesta y nan mester bai cas, nan ta sali habri un auto y bai cune y lague atras casi pega di nan cas pa mañan sinta hari den silencio sin famia of mayornan por compronde e pret cu e hendenan aki tin paden.

Despues di luna ta wordo bisa, no mi mester a bini cas y haya un auto mal para y bai cune lague atras band'i caminda pega cu cas. Casi semper nan ta lague riba caminda publico y hendenan ta mira e auto yama autoridad of nan mes cu a fia e auto, ta yama bisa polis unda nan a mira un auto para, lugar ta nan mes a bai cune. Esaki nos tabata yama Joy-Riding, y e famianan of chofernan ta keda cu un gasto minimo pa drecha e slot of pida bentana y e auto, y mesora e ta bek riba caminda.

Esaki antes ta wordo considera como Joy-Riding (Paseo den auto sin permiso). Despues di esaki a resulta cu a bin un kick cu hopi hende a manera bira colecionista di auto bieuw y ta pone nan core, hopi biaha esaki ta un kick di hubentud pa drecha un auto bieuw di famia pone tur sorto di atributonan riba pa haci'e mustra great. E.o. nos por bisa cu ta autonan di añanan '80, caminda cu Toyota Starlet a bira victima di e esaki, y tambe Nissan B12 ect. E ora nos por papia cu e autonan aki ta wordo asalta pasobra hopi biaha e piezanan di e autonan aki bo no ta haya nan mas. Dus bo ta busca inocenta, of conscientamente pieza di e autonan bieuw nan aki, y despues di un par di dia bo tin e pieza pa bo auto.

Esaki nos por a yama categoricamente e autonan ta wordo asalta pa pieza Car-Jacking y nos no por haci pica pa kendenan of pa kico e actonan aki ta tuma lugar. Pero awe nos no por papia mas tampoco di asalto di auto, pero el a bira un negoshi lucrativo di LADRONICIA DI AUTO. Otro nos no por yame, y esaki ta debi kisas na hopi pelicula cu nos ta wak na televicion of DVD con ta manera di horta auto pa wordo desarma pa bende pa pieza, of pa modifica auto, aki caba nos mester papia di crimen organisa cual ta bira un hecho dia pa dia aki na Aruba. Autoridadnan mester purba desmantela e gangnan aki di ladronicia di auto y tambe nos Duaneronan nan waf mester vigila tenasmente e trasportacion di body of pieza di auto cu barconan chiquito pa paisnan den Latino America.

Laga nos ta cla aki riba, ningun pais Latino Americano NO mester di pieza of body di auto, pasobra ta mes ta fabricanan. Laat staan pa bestel pieza of body di auto na Aruba. Esaki mester ta cla cu aki na Aruba no tin fabrica di pieza ni body di auto, tampoco nos tin fabrica di stove Frigidaire of computer te pa manda carga pa exterior di e articulonan aki. Duane hunto cu Polis mester bin cu un maneho caminda cu simplemente nos no ta fabrica e productonan aki nan Aruba, dus tur loke ta bai ta cos HORTA.

Cu pieza di auto mescos, tambe nos mes hendenan Arubiano, mester ta consciente cu ora bo kier cumpra un pieza pa auto no laga e hende bisabo si mi ta bai check pabo anto berdad despues di 2 dia bo ta haye tambe, ya caba bo mester por sospecha cu ta cos horta. No tumami na malo pero ta imposible cu por tin tanto ladronicia di auto asina aki, cu no ta importa e gangnan aki di crimen organisa cu ta auto nobo cu uno ta keda paga e auto aki pa 5 aña basta cu bosonan ta bida na grandi hortando cos di hende sin escrupulo haya placa fácil sin traha.

Mescos manera ta rentenier nan ta. Ban mira autoridad ban caba cu e bagamunderia aki, usa e lei di ladronicia y enhuicia e malechornan aki, pasobra nan ta bira un LADRON, Joy-Riding, Car-jacking ta pasado pero awor nan ta Car-Theft (Ladron di Auto).

E situacion aki no por sigui riba e paisnan aki pasobra awor ta hopi auto di Huur of V-Car ta bira victima, y hopi biaha nan ta sigura tambe pa ladronicia pero esaki no t'e hecho. Un ta nada ban cune sigura ta paga tog, NO… Hecho ta cu turista ta wordo terrorisa cu ladronicia di su V-Car cual ta mal propaganda pa Aruba tambe. Si mester cambia lei, ban cambia lei pa duna e hendenan aki un straf pisa pa otronan coi nan curpa tambe.

Man na obra shonnan. Art. 323 cq 324 Codigo Penal di Aruba, Titulo XXII cu ta bisa: art 323, Hij die enig goed dat geheel of ten dele aan een ander toebehoord, wegneemt, met het oogmerk om het zich wederrechtelijk toe te eigenen, wordt, als schuldig aan diefstal, gestraft met gevangenis van ten Hoogste vier jaren. Entre otro. Art.324 inciso C. diefstal bij nacht in een woning of op nabij een woning bijbehorende erf, door iemand die zich aldaar buiten weten of tegen de wil van de rechthebbende bevindt, usando inciso D y E ect ect, esaki ta e kenmerk kico nos ta spera???

Observacion

Let's Talk,…..???? Let's Fight,…..!!!!!

E fenomeno di "gang" contra "gang" tin Aruba completamente den su gara. Hopi ta prefera keda cas of bai "pick-nick" enbez di presencia un actividad di Carnaval, evitando asina pa haya nan mes envolvi den cualkier pelea di gang.

Ta di aprecia cu Comisario Trudy Hassel ta haci intentonan serio pa soluciona e problema aki. Despues di dos "Let's Talk" sinembargo e situacion a keda "status quo". Mester compronde cu e problema aki no ta algo incidental, pero e problema aki ta uno cu ta bai hopi mas profundo. P'es motibo aki tambe profesionalnan (terapeutico, antropologo cultural, trahador social etc. etc.) mester duna nan aporte pa bin cu solucionnan satisfactorio a largo plazo.

Lamentablemente un solucion a corto plazo ta hopi dificil. Segun mi e problema mas grandi ta cu e miembronan di gang no por "cope" cu e cambio di un ser hoben pa un ser adulto. ("no boy anymore, but still no man").

Tin hopi mas factor cu ta conduci e hoben na un comportacion indeseabel. Hopi di nos hobennan ta sufri di un conflicto intrinseco. Si e situacion aki dura hopi, esaki por causa hopi depresividad, psicosis, criminalidad y hasta suicido.

E hoben continuamente tin cu puntra su mes kico e tin cu haci ora su tata o mama ta zundre pa floho. E tin cu rabia, e tin cu hari, e tin tin cu rebeldea y cuminsa dal mama y tata of e tin cu sali for di cas? Un bon contacto social y comunicacion entre personanan ta solamente posibel, ora esnan envolvi conoce nan limite fisico, sexual, social y emocional.

Pa haci e paso na un ser adulto mas exitoso posibel, e hoben mester busca un balance entre su personalidad, su famia y amigonan cu ta comete "peer pressure" riba su persona.

Tambe e mester busca un balance entre su ora liber, scol y trabao. Por ultimo e mester busca un balance entre asuntonan di tur dia y asuntonan religioso.

(nomber y direccion conoci na redaccion)



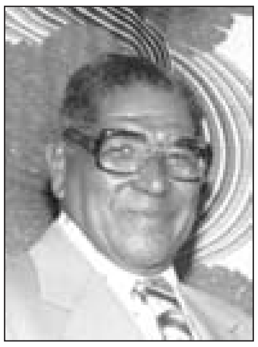
Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

“ Señor nos ta pidi Bo sosiego eterno
pa nos defuntonan stima. ”

Pa medio di e comunicado aki, nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda:

nos tata:



Casimiro v/d Biezen

y nos mama:

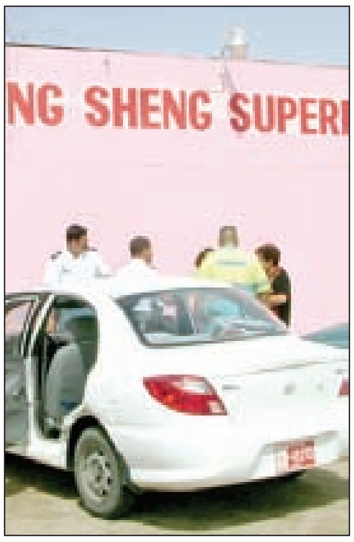


Rosa v/d Biezen-Donata.

Awe dialuna 5 di februari 2007 pa 7’or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di nan yiunan

Auto a primi pia di ciudadano



Ayera den oranan di merdia pa atardi Polis ta wordo manda cu urgencia na un supermercado na Tanki Flip pa un incidente di trafico. Na yegada a constata cu e lesion sufro ta menor.

Parce cu un menor di edad lo a mishi cu algo di e auto cu e cuminsa move net ora un ciudadano ta pasa su dilanti y esaki a sufri daño na su pia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada. ”
Ps. 23:1

A fayece inesperadamente:



Señora Julia Eckmeyer-Farro

mihor conoci como: “Mama Jeta” of “Jé”

Na nomber di su:

esposo:	Norman “Man” Eckmeyer
yiunan:	Sandra Eckmeyer
	Roland Eckmeyer
	Michael Eckmeyer
nietonan:	David Leung
	Julianda Leung y JairoRas
	Solange y Kenneth Henriquez-Leung
	Nigel Ridderstaat
	Jennisa Eckmeyer
	Carlos Eckmeyer
	Nathan Eckmeyer
	Gregory Eckmeyer
bisanietonan:	Christopher Leung
	Anthon Yarzagaray
	Keedan y Kylan Ras
	Cady Henriquez
	Kevin Henriquez
rumannan:	Sra.Vda. Aura v/d Biezen-Farro
	Estrelita Farro y Rafael Tromp
	Editha Farro
	Maria Farro
	Mena y Tony Petrochi-Farro
	Medarda Farro y Ronny Gomez
	Cola y Carlos Pareja-Farro
	Tina y Tico Quandus-Farro
yiunan sin dolor:	Edwald Ignacio
	Viola de Cruz
	Roberto de Cuba
	Glenda Gonzalez
	Deta Paesch
	Angel Geerman
amiganan di cas:	Ligia Maria
	Arcadia Dijkhoff
	Ninita Paesch
	Rita Eckmeyer

swa y cuñanan,
sobrino y sobrinanan,
primo y primanan,
comer y compernan, ihanan,

famia: Eckmeyer, Farro, Leung, Henriquez, Yarzagaray, Ras, Ridderstaat, v/d Biezen, Tromp, Petrochi, Gomez, Pareja, Quandus, Paesch, Bermudes, Flanegin, Wever, Luidens, Bergrok, Boekhoudt, Figaroa, Krozendijk, de Cuba, Williams, Croes, Britten, Everon, Jones, Jeandor, Lopez, Lejuez, Odor, Ruiz, Pontilius, Giel, Franken, Frans, van Hoofd, Gonzalez, Ignacio, de la Cruz, Geerman, Maduro, Webb y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 7 di februari 2007 pa 3:30 di atardi saliendo for di cas Boegoeroei 85-B pa Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 11’or di mainta na cas Boegoeroei 85-B.

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 85-B**

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Policial

Pareha Dominicano, nacionalisa Hulandes cu droga haya na nan parti intimo



Diabierne anochi ultimo, autoridadnan policial a ser pidi pa presenta na Aeropuerto, ya cu miembronan di Aduana a bin descubri un pareha Dominicano, pero nacionalisa Hulandes, y kendenan tabata cla pa subi avion pa bai Hulanda, cu droga. Ta a base di nan forma di comportacion, miembronan di Cuerpo di Aduana a dicidi di invita e pareha aki pa nan oficina, unda nan a ser interroga y puntra si nan tin droga cu nan, loke nan a desmenti. Pero e cachonan a confirma cu nan tin droga y ora cu e laga e cachonan listra nan, a resulta cu e hendenan aki tin e droga hinca den nan parti intimo. Unabes descubri, nan a cuminsa yora, pasobra nan no a spera di wordo descubri, ya cu e droga ta bon scondi den nan parti intimo. Inmediatamente, a base di lei di droga, nan a keda deteni y pasa pa seccion di Crimen Organisa di Polis, pa sigui cu e investigacion. E pareha Dominicano aki, manera menciona, ta posee pasaporte Hulandes y nan ta biba na San Nicolas.

No tabatin ambulans disponibel pa hiba baby di 1 aña hospital

Diasabra 1:30 di marduga, Central ta manda patruya cu urgencia na un cas na Noord pa un baby cu a bira malo. Na yegada miembronan di famia mes a hiba e baby poli caba. E mama di e baby a yama polis ya cu no tabatin ambulans disponibel pa hiba e mucha. Dios gracia cu e wela tabata na e cas ya cu e mama a bai ful den panico. E wela a bai wak e mucha y a haye biña biña caba. Aki e no a pensa dos biaha y a hinca dede den boca di e mucha y a hala su lenga. Asina e mucha a bin hala rosea bek. Cu auto di famia mes e baby di 1 aña a wordo hiba pa poli.

Multa di $550 pa piloto di avion haya cu mas cu 10 mil dollar



Dia 1 di februari pasa den oranan di anochi pa banda di 19:40 or di anochi personal di Douane Seccion di Aeropuerto ta hala atencion di su coleganan pa actuasion di un avion cu a caba di yega na banda pazuid di aeropuerto Reina Beatrix unda cu e terminal nobo un dia promer a worde habri pa ricibi avionetanan chikito(FBO). A mira con e piloto di un avioneta tabata pasa maleta sin permiso di autoridadnan for di un avioneta pa otro. Mesora a actua contra e manera di proceder aki. A bin constata cu e piloto cu a yega for di Cancun Mexico no a bin pa keda Aruba sino pa bin busca un avion cu tabata desde 26 di januari na Aruba pa hiba Margarita Venezuela. Na momento cu personal di Douane di Seccion di Aeropuerto a aserk'e pa puntra kiko ta pasando, e piloto a bisa Douane cu e agente di groundhandler a dune permiso pa pone e maletanan den e otro avion sin consulta cu e autoridadnan presente esta Douane y imigracion. Asina a meld e incidente aki na e wachtmeester di Douane Seccion di Aeropuerto y e na su turno a bin hasi control riba locual tabata pasando na e parti pazuid di aeropuerto den edificio nobo cu tabatin apenas 1 dia den funcion. E piloto di e avion conserni cu a caba di yega a worde puntra si e tin algo pa declara na Douane su contesta tabata cu no. Na momento cu personal di Douane Seccion di Aeropuerto a bay over na listra e maletanan di e piloto a bin constata cu tabatin basta dollar den e maleta sin cu e piloto a declara esaki na Douane of un otro autoridad competente. Ta prohibi di tin mas cu 10 mil dollar of placa Arubano den poder sin declara esaki na autoridanan ora di biaha. Fiscal na warda a worde poni na altura di esaki y Fiscalr a duna orden pa listra tur dos avion y si no haya nada pa laga e pilotonan bay. Despues di e listramento y control di parti di personal di Douane Seccion di Aeropuerto conhuntamente cu personal di Douane Rechercher Informatie riba e dos avionan fiscal a duna e piloto di e avion cu no a declara e placa cu e tin di paga su gastonan na aeropuerto y fuel e avion un multa di $550 cu el a paga promer cu por a bai su destino cu tabata Margarita. Advertencia pa tur piloto pa tene bon cuenta cu locual cu nan trece cu nan mester worde declara na Douane promer cu sigui pa nan destino.

Conoci di polis ta tira boter riba patruya

Diasabra 4:30 di marduga, patruya di Playa pasando banda di Royal Plaza ta worde tira cu un boter di cerbes. Nan ta para e auto y ta baha. Algun testigo ta mustra polis e persona cu a tira e boter. E homber tin un t-shirt blou y un carson cortico bisti. Ta resulta cu ta e homber O.A.K. di 28 aña, naci na Aruba kende ta conoci di polis. Polis a core su tras y patras di Little Zwitzerland nan a gare. Polis a bringa y lucha cu ne y mester a pase poco klop pa el a stop di resisti. Durante cu nan tabata bezig cu ne el a bin admiti cu el a tira e boter riba auto di polis. Polisnan a detene hibe warda caminda el a keda sera.